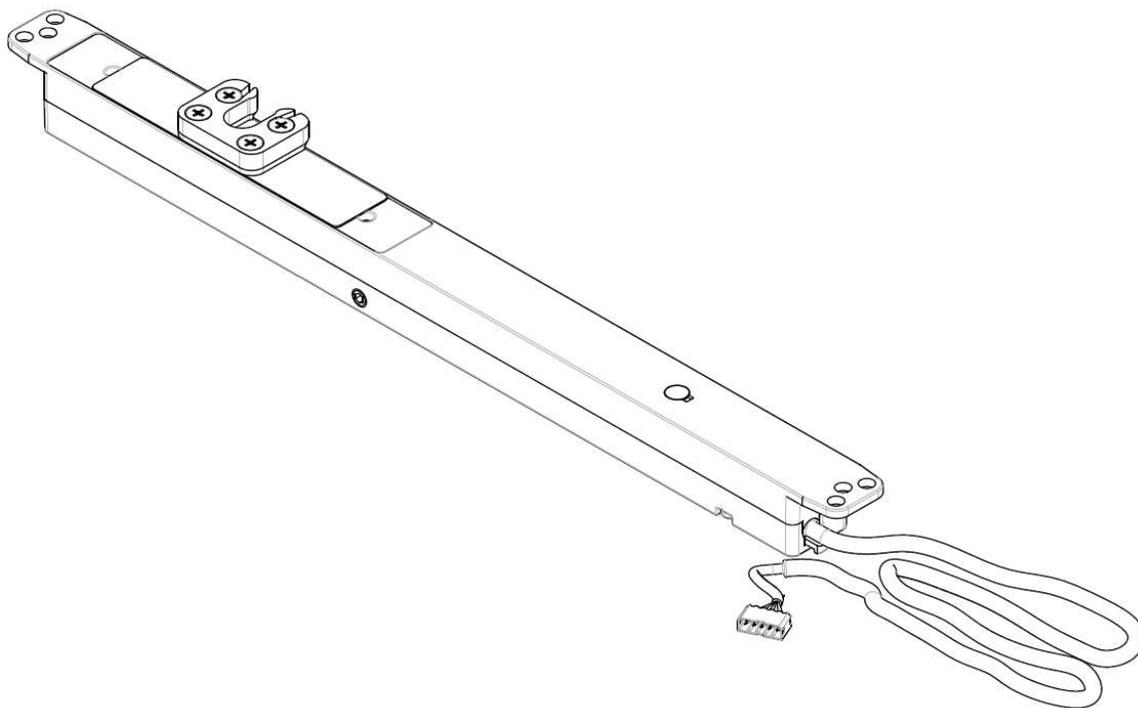


WiLock

COD. 1121.3/1121.10

FORZA 600 N - CORSA 18/36 MM
ALIMENTAZIONE ELETTRICA: 24V $\overline{=}$ (DC)

FORCE 600 N - STROKES 18/36 MM
ELECTRIC POWER SUPPLY: 24V $\overline{=}$ (DC)



MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE
USER AND INSTALLATION MANUAL



Il costruttore dispone dell'archivio tecnico che contiene la documentazione comprovante che i prodotti sono stati esaminati per la valutazione delle loro conformità alle direttive.

INDICE

1. Dati tecnici.....	pag. 4
2. Dati di targa e marchiatura.....	pag. 4
3. Costruzione e riferimenti normativi.....	pag. 5
4. Collegamento elettrico.....	pag. 5
5. Operazioni di emergenza o malfunzionamento.....	pag. 6

SIMBOLI USATI NEL MANUALE

	PERICOLO	<i>Questa indicazione richiama l'attenzione su potenziali pericoli per l'incolumità e la salute delle persone e degli animali.</i>
	INFORMAZIONI	<i>Le informazioni forniscono ulteriori suggerimenti.</i>
	ATTENZIONE	<i>Questa indicazione richiama l'attenzione su potenziali pericoli per il prodotto.</i>
	AVVERTIMENTO	<i>Questa indicazione richiama l'attenzione su potenziali danni ai beni.</i>
	ISTRUZIONE AMBIENTALE	<i>L'istruzione ambientale richiama l'attenzione su potenziali pericoli per l'ambiente.</i>

Il sistema automatico **WiLock**, descritto in questo manuale è destinato a movimentare il meccanismo scorrevoli che permettono la chiusura perimetrale di finestre ad anta/ribalta/vasistas o simili. **L'uso per applicazioni diverse da quelle indicate, deve essere autorizzato dal costruttore, previa verifica tecnica del montaggio**

INDICAZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

	<i>ATTENZIONE Prima d'iniziare l'installazione di questa macchina, leggere attentamente e comprendere le seguenti indicazioni di sicurezza;</i>
	<i>L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita da personale tecnico competente e qualificato.</i>
	<i>Sacchetti di plastica, polistirolo, piccole minuterie metalliche quali chiodi, graffette, ecc. non devono essere lasciati alla portata dei bambini perché potenziali fonti di pericolo.</i>
	<i>L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.</i>
	<i>Prima di collegare l'apparecchio, verificare che l'alimentazione elettrica da voi utilizzata abbia le stesse caratteristiche indicate nell'etichetta dati tecnici, applicata all'apparecchio.</i>
	<i>Questa macchina è destinata solo ed esclusivamente all'uso per il quale è stata concepita ed il costruttore non può essere ritenuto responsabile per danni dovuti ad un uso improprio.</i>
	<i>L'attuatore è destinato all'installazione interna. Per ogni applicazione speciale si raccomanda di consultare preventivamente il costruttore.</i>
	<i>Non lavare l'apparecchio con solventi o getti d'acqua. Non immergere l'apparecchio in acqua.</i>
	<i>Richiedere sempre ed esclusivamente l'impiego di ricambi originali. Il mancato rispetto di questa regola può compromettere la sicurezza ed annulla i benefici della garanzia applicata all'apparecchio.</i>
	<i>L'installazione dell'apparecchio va fatta seguendo le istruzioni del costruttore. Il mancato rispetto di tali raccomandazioni può compromettere la sicurezza. L'esecuzione dell'impianto elettrico d'alimentazione va eseguita nel rispetto delle norme in vigore.</i>
	<i>Nel caso di guasto o di mal funzionamento, spegnere l'apparecchio dall'interruttore generale e far intervenire un tecnico qualificato.</i>

WiLOCK

1. DATI TECNICI

Modello	WiLock
Forza di spinta e trazione	600N
Forza di spinta e trazione allo spunto	850N
Corse	18mm / 36mm ($\pm 1mm$)
Tensione di alimentazione	24V \equiv (20,4÷30V)
Assorbimento di corrente a carico nominale	1,4 A
Potenza assorbita a carico nominale	~ 32 W
Velocità a vuoto	~ 8 mm/s
Durata della corsa a vuoto	2,25 s (18mm) – 4,5 s (36mm)
Doppio isolamento elettrico	Apparecchio in bassa tensione
Rapporto d'inserzione	30 %
Ripple residuo	max. 2 Vss
Servizio	S ₂ di 3 minuti
Materiale della struttura	Pressofusione di lega di zinco
Temperatura di funzionamento	(-5) ÷ (+ 65) °C
Grado di protezione dispositivi elettrici	IP 43
Fine corsa in apertura	Fisso, elettronico
Fine corsa in chiusura	Fisso, elettronico
Segnale APERTO / CHIUSO sul terzo filo	SI – (5V APERTO / 0V CHIUSO)
Cavi di alimentazione in silicone	3x0,50 mm ² - 2 m
Protezione al sovraccarico in Apre/Chiude	Ad assorbimento di potenza
Dimensioni (mm)	353x24x25
Peso (kg)	0,650

I dati riportati in queste illustrazioni non sono impegnativi e sono suscettibili di variazione anche senza preavviso.

2. DATI DI TARGA E MARCHIATURA

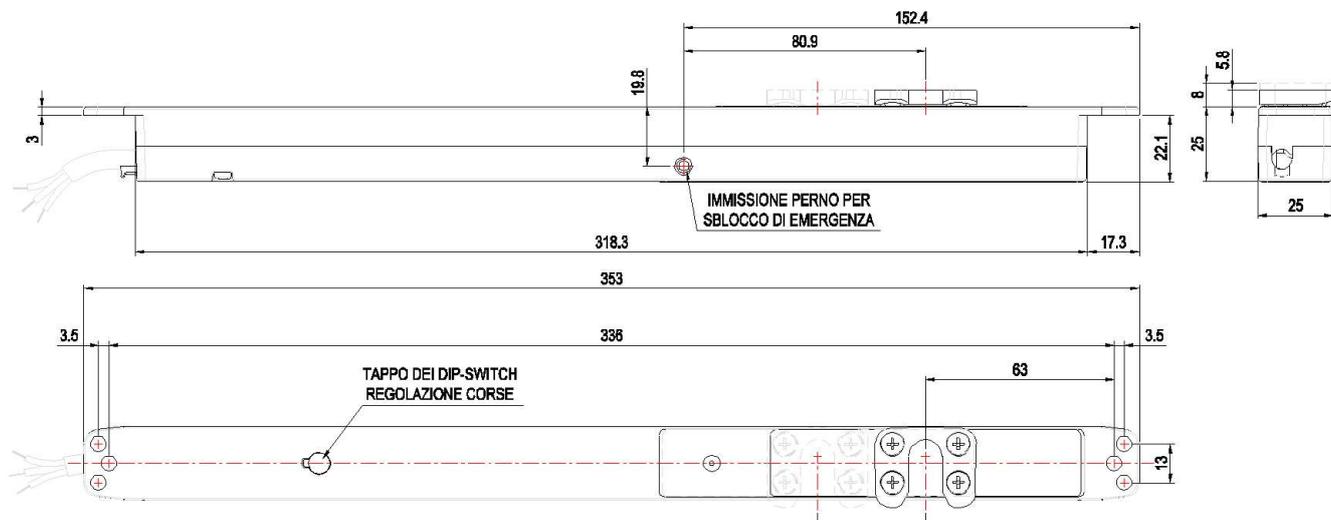
I dati di targa sono riportati in un'etichetta adesiva in polietilene, applicata all'esterno del dispositivo. I valori sono conformi a quanto richiesto dalle norme comunitarie in vigore. L'immagine sotto riporta un esempio di etichetta.



3. COSTRUZIONE E RIFERIMENTI NORMATIVI

La serratura elettromeccanica è stata progettata, costruita e certificata in conformità con marchio CE.

Quote di massima dell'attuatore elettrico lineare



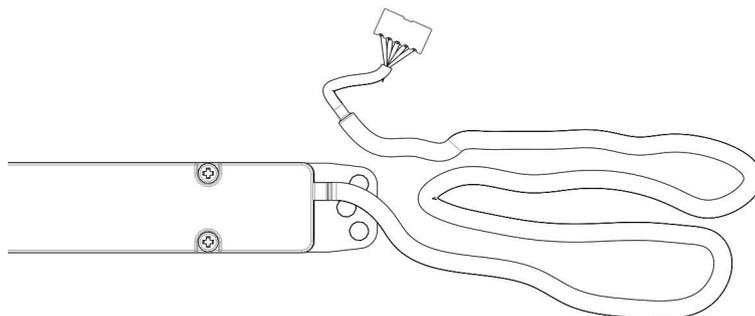
	<p>Rischio di shock elettrico.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Rispettare le norme per l'installazione elettrica. ▪ Il collegamento elettrico deve rispettare le norme in vigore sulla progettazione e realizzazione degli impianti elettrici. ▪ Togliere l'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi lavoro di connessione elettrica.
 	<p>Rischio di distruggere il motore.</p> <p>Il dispositivo richiede una tensione di 24V $\overline{\text{---}}$. Una tensione maggiore può distruggere il motore.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Non prevedere collegamento con cavo di rete. ▪ Mai collegare unità a 24V con tensione di 230V! Pericolo di morte! ▪ Linea di bassa tensione e linea di potenza devono essere separate.

4. COLLEGAMENTO ELETTRICO

La serratura è equipaggiata con cavo di alimentazione secondo quanto richiesto dalla norma EN12101-2.

Nel caso sia necessario il prolungamento dei cavi:

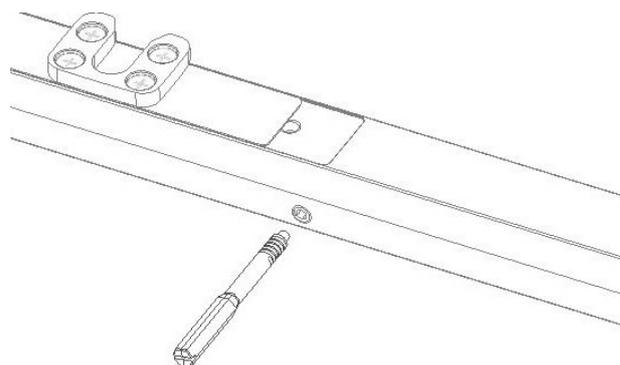
- Utilizzare lo stesso tipo di cavo (cavo con guaina e anime in silicone);
- Predisporre la corretta sezione dei cavi; l'indicazione è riportata nella tabella a pag. 5 (Scelta della sezione dei cavi d'alimentazione).
- Per non incorrere ad errori di collegamento utilizzare la stessa colorazione dei fili.



5. OPERAZIONI DI EMERGENZA O MALFUNZIONAMENTI

Questa operazione in caso di avaria, necessita di una "chiave apposita" (vedi fig. a dx) per trasmettere il moto ad un ingranaggio interno alla serratura.

La chiave non è in dotazione ma va richiesta separatamente (Art. 1121.54).



L'operazione di sblocco non è reversibile e pertanto è necessario riparare o sostituire l'apparecchio per poter far funzionare l'intero sistema.

Sblocco di emergenza

- Rimuovere il tappo di chiusura.
- Svitare il grano con chiave da 3mm.
- Inserire la chiave apposita nel foro e con l'ausilio di un trapano avvitatore far girare il perno in senso orario (o antiorario a seconda del montaggio). Durante l'operazione, spingere l'avvitatore verso l'interno usandolo a bassa velocità.
- L'operazione di sbocco richiede almeno 2500 giri dell'avvitatore.
- Girare e togliere il perno di sblocco dal foro.
- A questo punto, dopo aver tolto la catena dalla staffa di attacco, la finestra si può aprire perché non è più bloccata dal gancio.
- Aprire manualmente il serramento per smontare la serratura elettromeccanica.



ATTENZIONE: PERICOLO di caduta della finestra; l'anta è libera di cadere perché non è più trattenuta dalla catena dell'attuatore.

Malfunzionamenti dell'apparecchio

Le riparazioni possono essere effettuate soltanto in fabbrica o da personale specializzato e competente. Se si apre o manomette il dispositivo, la garanzia diventa nulla.

Possibili cause di malfunzionamento in fase d'installazione o nell'uso:

Problema	Causa possibile	Risoluzione
Il dispositivo non funziona	Mancanza d'energia elettrica all'alimentatore	Verificare che ci sia energia elettrica.
	L'alimentatore non fornisce 24V=	Verificare lo stato del salvavita o dell'interruttore di sicurezza
	Cavo di collegamento non collegato o con un filo staccato.	Controllare tutti i collegamenti elettrici
L'apparecchio non risponde ai comandi ma c'è tensione	Probabile rottura di un elemento elettronico o del motore	Rivolgersi ad un tecnico qualificato o ad un centro di assistenza del produttore

CONCLUSIONI

- Connettere il cavo di alimentazione all'attuatore a catena.
- Montare la serratura ad incasso nel foro fatto in precedenza avendo particolare cura di non rovinare i cavi, spostandolo prima verso un lato e poi centrandolo nei fori di fissaggio.
- Eseguire una prova di collaudo e verificare che il dispositivo agisca correttamente sul serramento spostando in senso laterale il nottolino dell'accessorio scorrevole.
- Dare tensione e portare il nottolino in posizione di Aperto.

PROTEZIONE AMBIENTALE



Tutti i materiali utilizzati per la costruzione della macchina sono riciclabili.

Si raccomanda che la macchina stessa, accessori, imballi, ecc. siano inviati ad un centro per il riutilizzo ecologico come stabilito dalle leggi vigenti in materia di riciclaggio dei rifiuti.

Componenti dell'apparecchio:

Ferro Alluminio Rame Zinco Silicio Plastica

RICHIAMO AI PRINCIPI DEL CERTIFICATO DI GARANZIA



Il costruttore si rende garante del buon funzionamento della macchina. S'impegna ad eseguire la sostituzione dei pezzi difettosi per cattiva qualità del materiale o per difetti di costruzione secondo quanto stabilito dall'articolo 1490 del Codice Civile.

La garanzia del motore acquistato ha validità di due anni a partire dalla data riportata sulla bolla di vendita. In caso di problemi di funzionamento del motore sarà possibile rendere in conto visione solo il materiale in garanzia acquistato da paesi UE. Per i paesi EXTRA UE l'assistenza verrà effettuata esclusivamente in remoto. La gestione del componente difettoso (eventuale ripristino o sostituzione) verrà effettuata entro i 30 giorni lavorativi dalla data di consegna in Master.

La stessa è valida se l'acquirente sia stato in grado di esibire la prova d'acquisto ed abbia soddisfatto le condizioni di pagamento pattuite.

La garanzia di buon funzionamento degli apparecchi accordata dal costruttore, s'intende nel senso che lo stesso s'impegna a riparare o sostituire gratuitamente, nel più breve tempo possibile, quelle parti che dovessero guastarsi durante il periodo di garanzia. L'acquirente non può vantare diritto ad alcun risarcimento per eventuali danni, diretti o indiretti, o altre spese. Tentativi di riparazione da parte di personale non autorizzato dal costruttore fanno decadere la garanzia.

Sono escluse dalla garanzia le parti fragili o esposte a naturale usura come pure ad agenti o procedimenti corrosivi, a sovraccarichi anche se solo temporanei, ecc. Il costruttore non risponde per eventuali danni causati da errato montaggio, manovra o inserzione, da eccessive sollecitazioni o da imperizia d'uso.

Le riparazioni in garanzia sono sempre da intendersi "franco fabbrica produttore". Le spese di trasporto relative (andata / ritorno) sono sempre a carico dell'acquirente.

La rimozione completa o parziale dell'etichetta adesiva (riportante i dati di targa) fa decadere la garanzia. Prima della richiesta di intervento tecnico autorizzato, l'acquirente deve accertarsi che il cavo di alimentazione originale sia presente e che abbia una lunghezza non inferiore a 30cm.



The manufacturer has the technical file that contains the documentation attesting that the products have been examined for evaluation of their compliance with the directives.

CONTENTS

1. Technical data.....	page 10
2. Rating and marking.....	page 10
3. Construction and regulatory references.....	page 11
4. Electrical connection.....	page 11
5. Emergency operations or malfunction.....	page 12

SYMBOLS USED IN THE MANUAL

	HAZARD	<i>This indication calls the reader's attention to potential hazards for the health and well-being of people and animals.</i>
	INFORMATION	<i>The information provides further suggestions.</i>
	CAUTION	<i>This indication calls the reader's attention to potential hazards for the product.</i>
	WARNING	<i>This indication calls the reader's attention to potential damage to goods.</i>
	ENVIRONMENTAL INSTRUCTION	<i>The environmental instruction calls the reader's attention to potential hazards for the environment.</i>

The automatic system **WiLock** described in this manual is intended to move the sliding mechanism that allows the perimeter closure of casement/awning/hopper windows or the like. **Any use for applications other than those indicated must be authorized by the manufacturer upon technical verification of the assembly.**

GENERAL SAFETY GUIDELINES

	<i>CAUTION Before beginning to install this machine, carefully read and understand the following safety guidelines.</i>
	<i>The installation of the device must be carried out by skilled and qualified technical personnel.</i>
	<i>Plastic bags, polystyrene, small metal parts such as nails, staples, etc. must not be left within the reach of children as they represent potential hazards.</i>
	<i>The device is not intended to be used by persons (including children) whose physical, sensory or mental abilities are reduced or who lack the necessary experience or knowledge, unless a person responsible for their safety provides supervision or instructions concerning the use of the device.</i>
	<i>Before connecting the device, check that the electric power supply used has the same characteristics indicated on the technical data label, attached to the device.</i>
	<i>This machine is intended only and exclusively for the use for which it was designed, and the manufacturer cannot be held liable for damage due to improper use.</i>
	<i>The actuator is designed for internal installation. For any special application, it is highly recommended that you consult the manufacturer in advance.</i>
	<i>Do not wash the device with solvents or water jets. Do not submerge the device in water.</i>
	<i>Always request the use of original spare parts only. Failure to observe this rule may compromise safety and void the warranty applied to the device.</i>
	<i>The device must be installed following the manufacturer's instructions. Failure to observe these recommendations may compromise safety. The electrical power supply system must be designed and implemented in compliance with current standards.</i>
	<i>In the event of a failure or malfunction, switch the device off using the power switch and call a qualified technician.</i>

WiLOCK

1. TECHNICAL DATA

<i>Model</i>	<i>WiLock</i>
Compression and tensile force	600N
Starting compression and tensile force	850N
Strokes	18mm / 36mm ($\pm 1mm$)
Power supply voltage	24V \equiv (20.4÷30V)
Current absorbed at nominal load	1.4 A
Power absorbed at nominal load	~ 32 W
No-load speed	~ 8 mm/s
No-load stroke time	2.25 s (18mm) – 4.5 s (36mm)
Double electrical insulation	Low voltage device
Insertion ratio	30 %
Residual ripple	max. 2 Vss
Service	S ₂ of 3 minutes
Structure material	Zinc alloy die-casting
Operating temperature	(-5) ÷ (+ 65) °C
Degree of protection for electrical devices	IP 43
Opening stroke-end	Fixed, electronic
Closing stroke-end	Fixed, electronic
OPEN / CLOSED signal on third wire	SI – (5V OPEN / 0V CLOSED)
Power supply cables in silicone	3x0.50 mm ² - 2 m
Open/Close overload protection	By power absorption
Dimensions (mm)	353x24x25
Weight (kg)	0.650

The data provided in these illustrations is non-binding and subject to change, even without advance notice.

2. RATING AND MARKING

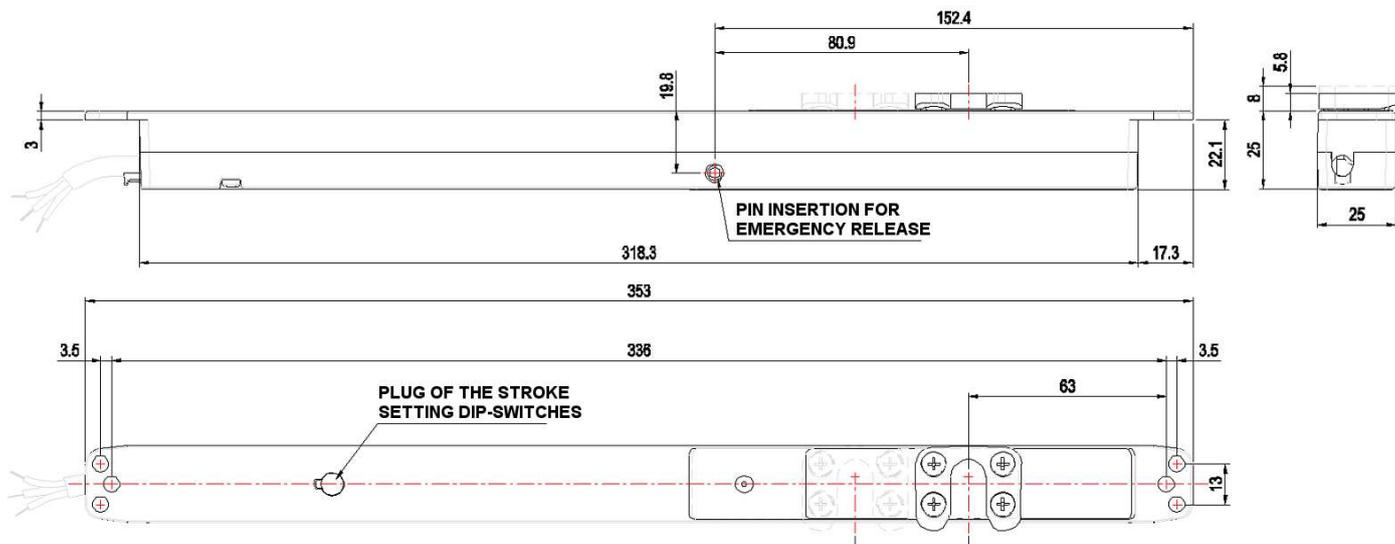
The rating data is provided on an adhesive polyethylene label attached to the exterior of the device. The values are compliant with that required by the EC standards in force. An example of the label is shown in the photo below.



3. CONSTRUCTION AND REGULATORY REFERENCES

The electromechanical lock has been designed, manufactured and certified in conformity with the CE mark.

General dimensions of the linear electrical actuator

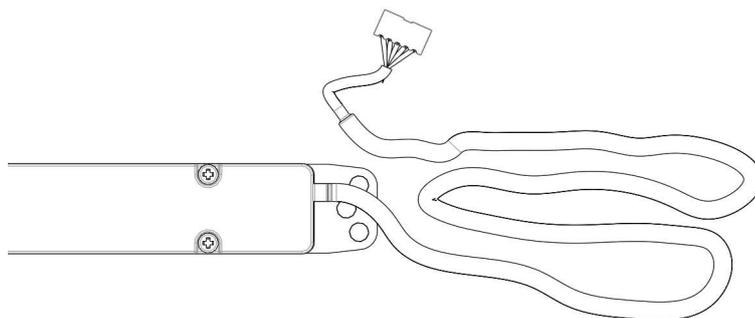


	<p>Risk of electric shock.</p> <ul style="list-style-type: none"> Comply with the standards for electrical installation. The electrical connection must comply with current standards on the design and implementation of electrical systems. Disconnect the electric power supply before carrying out any electrical connection work.
 	<p>Risk of destroying the motor.</p> <p>The device requires a voltage of 24V . A higher voltage may destroy the motor.</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not connect with the mains cable. Never connect a 24V unit to a 230V voltage! Danger of death! Low-voltage line and power line must be separate.

4. ELECTRICAL CONNECTION

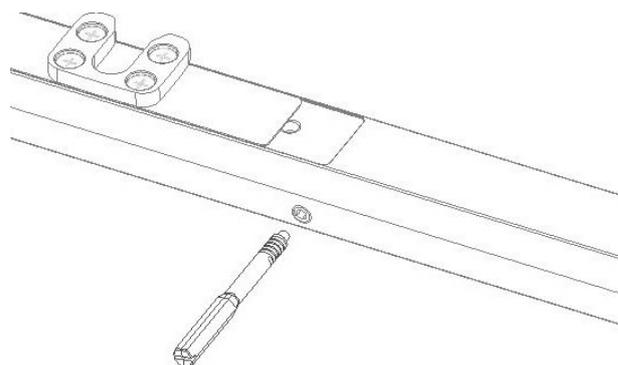
The lock is equipped with a power supply cable as required by the standard EN12101-2. If the cables require extension:

- Use the same type of cable (cable with sheath and core in silicone);
- Prepare the correct cross-section of the cables; the specification is provided in the table on page 5 (Selecting the cross-section of the power supply cables).
- To avoid connection errors, use the same coloring of the wires.



5. EMERGENCY OPERATIONS OR MALFUNCTIONS

This operation, to be used in case of failure, requires a "special key" (see fig. to the right) to transmit the motion to a gear inside the lock.



The key is not included and should be requested separately (Item 1121.54).



The release operation is not reversible, and thus the device must be repaired or replaced in order to make the entire system work again.

Emergency release

- Remove the closure plug.
- Unscrew the setscrew using a 3mm wrench.
- Insert the special key into the hole and, with the aid of an electric screwdriver, turn the pin clockwise (or counterclockwise depending on the assembly). During the operation, push the screwdriver inward using it at low speed.
- The release operation requires at least 2500 revolutions of the screwdriver.
- Turn and remove the release pin from the hole.
- At this point, after having removed the chain from the attachment bracket, the window can be opened as it is no longer blocked by the hook.
- Manually open the window to disassemble the electromechanical lock.



CAUTION: *RISK that the window may fall; the sash is free to fall as it is no longer held by the actuator chain.*

Malfunctions of the device

Repairs can be carried out only in the factory or by specialized and skilled personnel. If the device is opened or tampered with, the warranty becomes void.

Possible causes of malfunction during installation or use:

Problem	Possible cause	Resolution
The device does not work.	Lack of electricity to the power supply unit.	Check that there is electricity.
	The power supply unit does not supply 24V=.	Check the state of the automatic circuit-breaker or safety switch.
	Connection cable not connected or has a detached wire.	Check all the electrical connections.
The device is powered but does not respond to commands.	Probable breakage of an electronic element or the motor.	Contact a qualified technician or the manufacturer's service center.

CONCLUSIONS

- Connect the power supply cable to the chain actuator.
- Recess mount the lock in the hole made previously, taking particular care not to ruin the cables, moving it first towards one side and then centering it on the fastening holes.
- Perform a final test and verify that the device operates correctly on the window frame, moving the pawl of the sliding accessory sideways.
- Power the device and move the pawl to the Open position.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



All the materials used for construction of the machine are recyclable.

It is recommended that the machine itself, the accessories, packing materials, etc. be sent to a recycling center as required by current laws on waste recycling.

Components of the device:

Iron Aluminum Copper Zinc Silicon Plastic

REFERENCE TO THE PRINCIPLES OF THE WARRANTY CERTIFICATE



The manufacturer guarantees good operation of the machine. The manufacturer also undertakes to replace pieces that are defective due to poor quality of the material or manufacturing defects as set forth in article 1490 of the Italian Civil Code.

The warranty period is two years since the purchase date (date of our commercial invoice). If any functioning problem occur within this period, on motors purchased in EU, Master can accept a return for inspection purpose. Master will reserve the right to examine the problem and reply within 30 days since returns receiving. Master will agree the eventual repair or replacement consequently.

For EXTRA-UE countries, assistance will be carried out remotely only.

The warranty is valid if the buyer is able to exhibit proof of purchase and has met the agreed payment terms and conditions.

The guarantee of good operation of the devices granted by the manufacturer is understood in the sense that the manufacturer undertakes to repair or replace, free of charge and in the shortest time possible, those parts that have failed during the warranty period. The buyer cannot claim right to any compensation for any direct or indirect damages or other expenses. Any repair attempts made by personnel who have not been authorized by the manufacturer void the warranty.

Fragile parts or parts subject to natural wear, corrosive agents or procedures, excessive loads (even if only temporary), etc., are not covered by the warranty. The manufacturer will not be held liable for any damage caused by incorrect assembly, handling or insertion, excessive stress or inexperienced use.

The repairs under warranty are always understood to be "ex-factory". The buyer must always pay the respective shipping expenses (to and from the factory).

The total or partial removing of the sticker label (with the identification code of the article) invalidates the warranty.

Before the intervention of an authorized technician, the buyer has to prove the presence of the original power cable, that must be no shorter than 30 cm.

